



Nota de Prensa

Sección de Prensa y Cultura

Embajada de los Estados Unidos - Lima, 23 de abril de 2009

Tel: 434-3000 FAX: 434-0100

<http://peru.usembassy.gov>

Biblioteca Digital Mundial muestra tesoros culturales de todo el mundo

Biblioteca del Congreso EE.UU., UNESCO y otros colaboran en ambicioso proyecto

Por Louise Fenner
Redactora del Departamento de Estado

La Biblioteca Digital Mundial ofrece acceso gratuito en Internet a tesoros culturales importantes, raros e interesantes de todo el planeta.

El 21 de abril se inauguró una colección plurilingüe de manuscritos, mapas, libros raros, grabaciones de audio, películas, imágenes, fotografías y otros materiales culturales e históricos que se pueden ver sólo con hacer clic en su computadora, y este es solamente el comienzo de un ambicioso proyecto cuyo propósito es compartir los contenidos de bibliotecas e instituciones culturales de todo el mundo.

El sitio web de la Biblioteca es operativo en siete idiomas ampliamente hablados, lo que permite al usuario realizar investigaciones y leer descripciones del contenido en árabe, chino, inglés, francés, ruso, español (idiomas oficiales de las Naciones Unidas) y portugués. Todos los materiales se presentan en sus idiomas originales. Algunos materiales específicos cuentan con un vídeo en el que un curador experto comenta el material de que se trate.

Más de dos docenas de bibliotecas en todo el mundo contribuyeron a los 1.200 materiales digitalizados de distintas épocas y lugares que se pueden ver en el sitio. Entre los tesoros cabe destacar los trabajos de caligrafía árabe, persa, china y japonés del siglo VIII al XIX, películas antiguas de los hermanos Lumière de Francia, de 1897 a 1898, y de Thomas Edison en Estados Unidos de 1899; y el evangelio de Miroslav, un manuscrito serbio ilustrado creado alrededor de 1180.

La Biblioteca Digital Mundial se inauguró el 21 de abril en la sede de la UNESCO en París, cuatro años más tarde de que James Billington, director de la Biblioteca del Congreso de Estados Unidos, propusiera el proyecto.

Billington tuvo la visión de un sitio web que “aunara en un solo lugar lo más interesante e importante de las diversas culturas del mundo”.

“El proyecto se centra en objetos raros y únicos que están custodiados en las grandes bibliotecas del mundo: huesos del oráculo de China, antiguas planchas xilográficas de Japón, manuscritos científicos del mundo árabe, la carta de Cristóbal Colón anunciando sus descubrimientos del Nuevo Mundo”, dijo Billington.

Al aumentar la cantidad y diversidad de materiales culturales en Internet y ponerlos a la disposición del público en sus idiomas de origen, la Biblioteca Digital Mundial intenta “mejorar los conocimientos y comprensión internacional entre las culturas”, indicó Billington.

ELIMINAR LA BRECHA DIGITAL

Tanto UNESCO como la Biblioteca del Congreso de Estados Unidos destacan que otra meta importante del proyecto es contribuir a eliminar la brecha digital que existe entre los países.

El acceso universal a la información y el conocimiento es un principio fundamental para UNESCO, dijo Abdul Waheed Khan, director general adjunto de UNESCO para comunicación e información.

“Hay cientos de miles de bibliotecas”, dijo. “Una vez que se les ofrece la capacidad de acceder al proceso de digitalización, se crean oportunidades casi sin límites para que la gente tenga acceso a la información y al conocimiento”.

Cuando se mostró un prototipo de biblioteca digital mundial en 2007, Billington comentó que “muchos países necesitarán crear la capacidad técnica y humana” para poder crear y acceder al contenido digital. “Esto es parte del desafío y algo que recibimos de buen grado”, dijo.

El prototipo de la biblioteca digital ha sido desarrollado por la Biblioteca del Congreso de Estados Unidos, UNESCO y otros cinco socios: la Biblioteca Alejandrina de Alejandría (Egipto), la Biblioteca Nacional de Brasil, la Biblioteca Nacional de Egipto, la Biblioteca Nacional de Rusia y la Biblioteca del Estado Ruso.

En la actualidad, la Biblioteca Digital Mundial tiene 32 socios, entre éstas instituciones que contribuyen con su contenido cultural, fondos y asistencia tecnológica o de otro tipo. Espera ampliar la participación a todos los países miembros de la UNESCO.

Cuando se reveló el prototipo de la Biblioteca Digital Mundial, Rifaat Hilal de la Biblioteca y los Archivos Nacionales de Egipto extendió una invitación a participar “especialmente a aquellos en Oriente Medio y a todos los países árabes y de África”. Agregó que “trabajar juntos para llevar la cultura a la gente es la misión de la Biblioteca Digital Mundial”.

En la ceremonia de inauguración de la biblioteca el 21 de abril, el director general de la UNESCO, Koïchiro Matsuura, dijo que la Biblioteca Digital Mundial “ofrece una plataforma para el libre flujo de información, para la solidaridad internacional, para la celebración de la diversidad cultural y para la creación de sociedades del conocimiento incluyentes”, y destaca “el potencial social y cultural de las tecnologías digitales”.

Furui Zhan, bibliotecario jefe de la Biblioteca Nacional de China, socio de la Biblioteca Digital Mundial, declaró: “El espíritu de igualdad y de apertura del conocimiento se refleja plenamente en la creación de la Biblioteca Digital Mundial”, y prometió la estrecha cooperación de su biblioteca.

Billington calificó el lanzamiento de un primer paso para la creación de un recurso integral en línea que contribuya a “profundizar el conocimiento entre los pueblos”. Particularmente animó a los jóvenes a utilizar la Biblioteca Digital Mundial y “disfrutar de lo mejor de la cultura tradicional pero utilizando nuevos medios”.

La [biblioteca digital](http://www.wdl.org/es/) está disponible en Internet en <http://www.wdl.org/es/>.